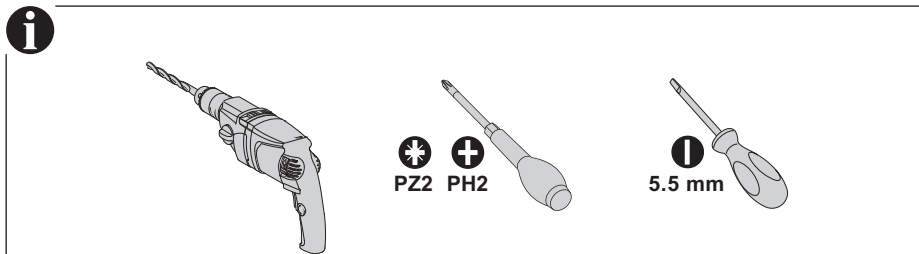




**Schneider**  
Electric™

	en	ru	kk	uk
<b>EZ9EAA102</b>	Easy9 XS 2M without door	Easy9 XS 2М без дверцы	Easy9 XS 2М есіксіз	Easy9 XS 2М без дверцят
<b>EZ9EAA104</b>	Easy9 XS 4M without door	Easy9 XS 4М без дверцы	Easy9 XS 4М есіксіз	Easy9 XS 4М без дверцят
<b>EZ9EAB102</b>	Easy9 XS 2M smoked door	Easy9 XS 2М с прозрачной дверцей	Easy9 XS 2М мөлдір түсті есік	Easy9 XS 2М з димчастими дверцятами
<b>EZ9EAB104</b>	Easy9 XS 4M smoked door	Easy9 XS 4М с дымозащитной дверцей	Easy9 XS 4М күңгірт есік	Easy9 XS 4М з димозахисними дверцятами
<b>EZ9EAB106</b>	Easy9 XS 6M smoked door	Easy9 XS 6М с дымозащитной дверцей	Easy9 XS 6М күңгірт есік	Easy9 XS 6М з димозахисними дверцятами



### PLEASE NOTE

- b The installation, maintenance and replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- b This device must not be repaired.
- b All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- b This device should not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- b Schneider Electric cannot be held responsible in the event of noncompliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- b The service instruction must be observed throughout the life time of this device.

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- b Установка, эксплуатация и замена электрооборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- b Данное устройство не подлежит ремонту.
- b В процессе установки, эксплуатации и замены данного устройства должны соблюдаться все действующие местные, региональные и национальные нормативные акты.
- b Запрещается установка устройства, при распаковке которого были обнаружены повреждения.
- b Schneider Electric снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения инструкций, указанных в данном документе и документах, на которые приводятся ссылки.
- b На протяжении всего срока эксплуатации изделия должны соблюдаться инструкции по обслуживанию.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- b Электр жабдықтарын орнату, пайдалану, жөндеу және техникалық қызмет көрсету тек білікті мамандар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс.
- b Құрылғы жөндеуге келмейді.
- b құрылғыны орнату және пайдалану кезінде барлық тиісті жергілікті, аймақтық және ұлттық ережелер сақталуы тиіс. Ашу кезінде анықталған бүлінген құрылғыны орнатпаңыз.
- b Schneider Electric осы құжатта көрсетілген нұсқаулықтар орындалмаған жағдайда барлық жауапкершіліктен бас тартады.
- b Өнімнің бүкіл өмірлік циклі кезінде техникалық қызмет көрсету нұсқауларын сақтау керек.

### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

- b Установка, эксплуатация, ремонт та обслуговування електроустаткування повинно виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.
- b Даний прилад не підлягає ремонту.
- b В процесі установки і експлуатації даного пристрою повинні дотримуватися всі діючі місцеві, регіональні та національні нормативні акти.
- b Забороняється установка пристрою, при розпакуванні якого були виявлені пошкодження.
- b Schneider Electric знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання інструкцій, зазначених в даному документі і документах, на які наводяться посилання.
- b Протягом всього терміну експлуатації виробу повинні дотримуватися інструкції з обслуговування.

## ⚠️ DANGER / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ / НЕБЕЗПЕЧНО

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- b Turn off all power supplying this device before working on it.
  - b Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- b Перед началом работы отключите питание.
  - b Используйте тестер напряжения с подходящим номинальным напряжением, чтобы убедиться, что все активные проводники не находятся под напряжением.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**

### ЭЛЕКТР ТОҒЫМЕН ЗАҚЫМДАНУ ҚАУІПІ БАР

- b Жабдықта жұмыс жасамас бұрын барлық қоректенуді өшіріңіз.
  - b Қуат өшірулі болуын қамтамасыз ету үшін тиісті номиналды кернеулі кернеу көрсеткішін пайдаланыңыз.
- Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа алып келуі мүмкін.**

### НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

- b Вимкніть живлення пристрою перед початком роботи.
  - b Використовуйте тестер напруги з відповідною номінальною напругою для того, щоб переконатися, що живлення вимкнено.
- Недотримання цих інструкцій призведе до смерті або серйозної травми.**

# 1 Entry cable / Входной кабель / Кірме кабель / Вхідний кабель

## ⚠ CAUTION / ВНИМАНИЕ / САҚ БОЛЫҒЫЗ / ОБЕРЕЖНО

### RISK OF CUTTING

Use a suitable saw and the appropriate personal protective equipment for cable cutouts and cutting cable trays.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

### РИСК ОБРЫВА ЦЕПИ

Используйте пилу и соответствующие средства индивидуальной защиты для вырезания отверстий под кабели или кабель-каналы.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению оборудования.

### КЕСІП КЕТУ ҚАУПІ БАР

Кабель кесінділері мен кабель науаларын кесу үшін, соған сәйкес ара мен тиісті жеке бас қорғаныш құралдарын қолданыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау жарақаттануға не жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

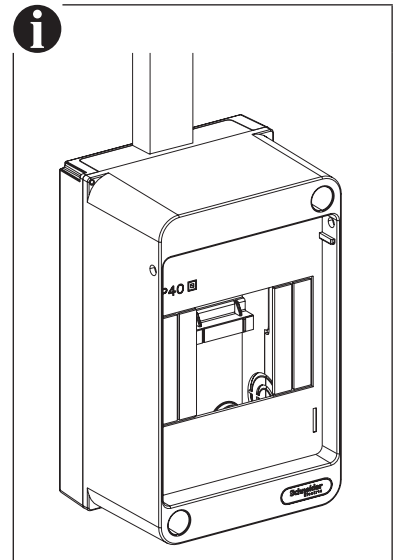
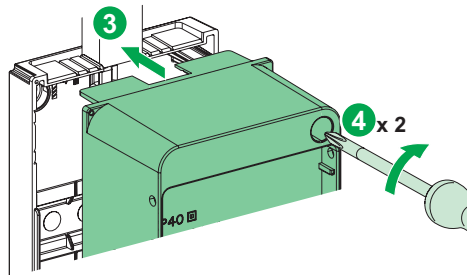
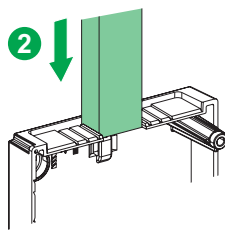
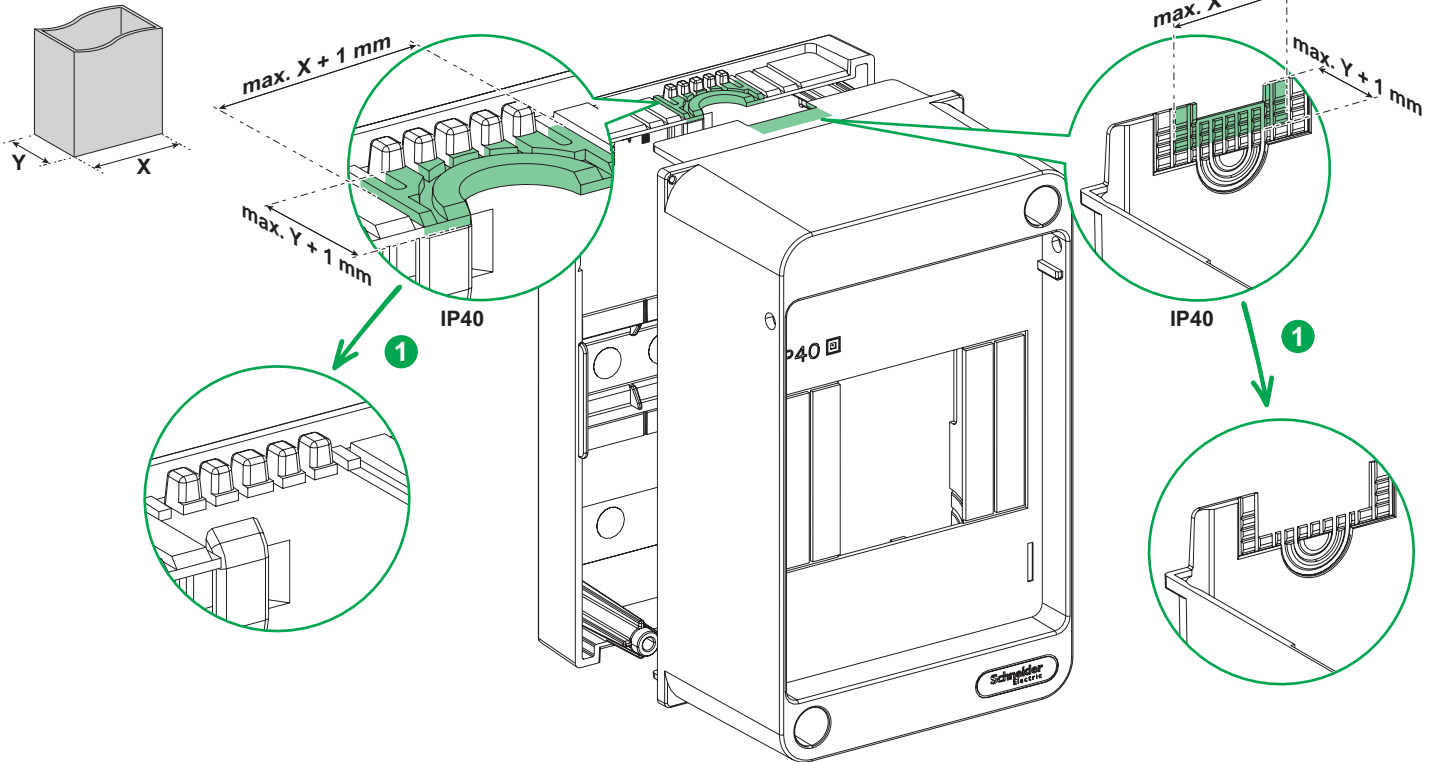
### РИЗИК ПОРІЗІВ

Використовуйте призначені для цього ножівку і засоби індивідуального захисту, щоб зробити виводи для кабелю і відрізати кабельні лотки.

Недотримання цих вказівок може призвести до травм або пошкодження обладнання.

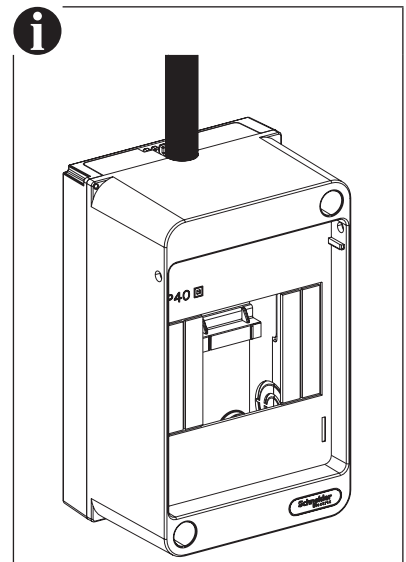
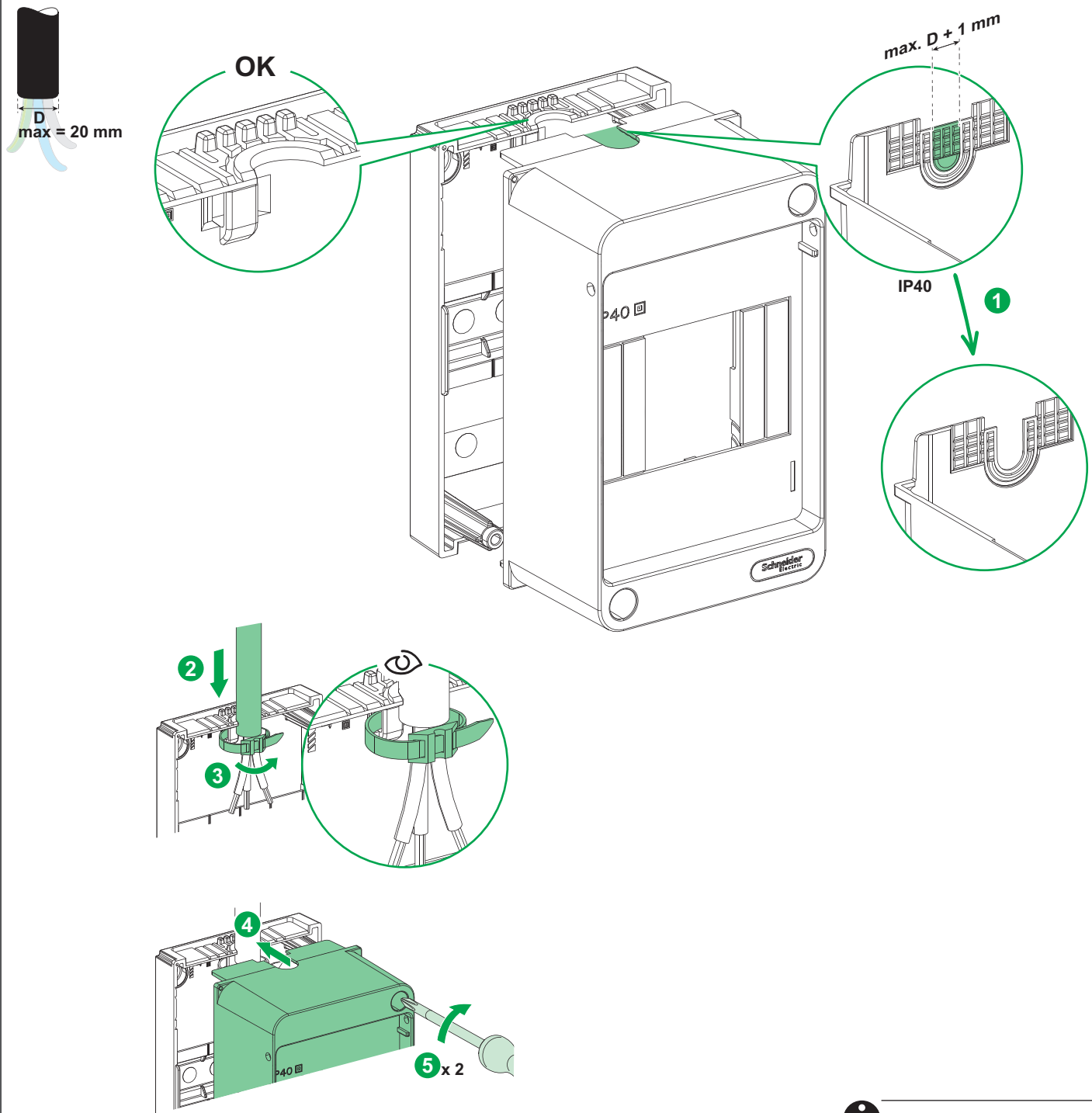
## 1.1 Trunking entry cable / Кабель в кабель-канале / Магістральдік кірме кабель / Кабель у кабель-каналі

10 mm < Y < 20 mm  
10 mm < X < 40 mm



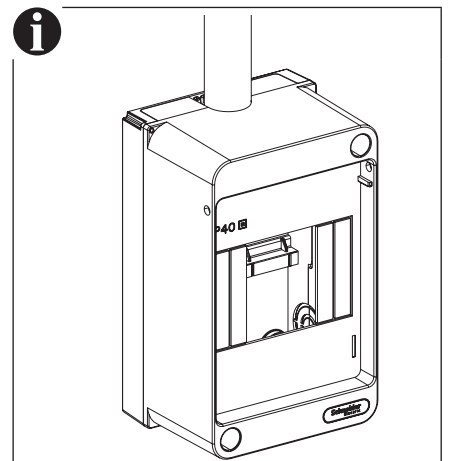
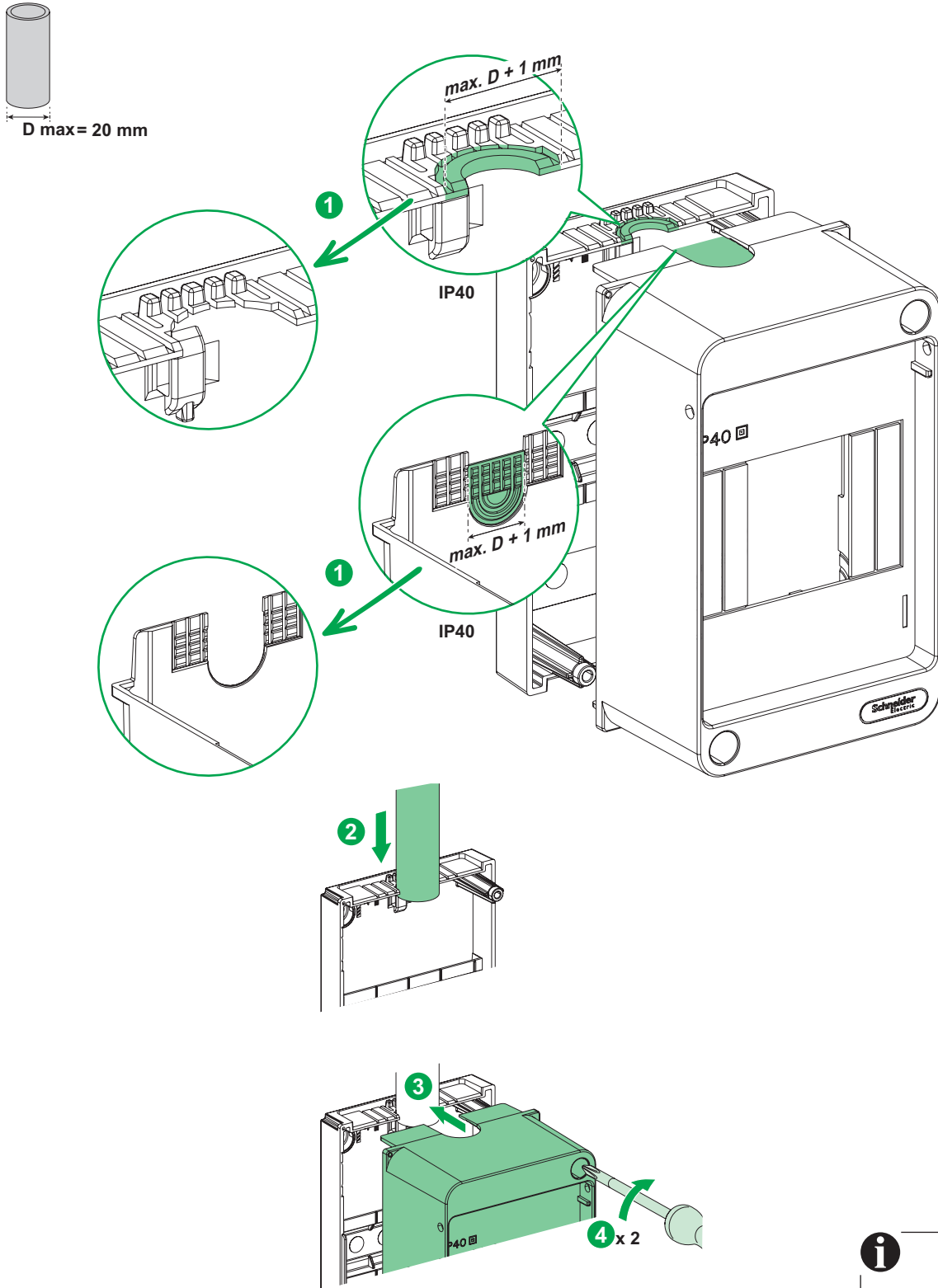
# 1 Entry cable / Входной кабель / Кірме кабель / Вхідний кабель

## 1.2 Flexible cable entry / Гибкий кабельный ввод / Иілгіш кабельді кіргізу / Гнучкий кабельний вхід



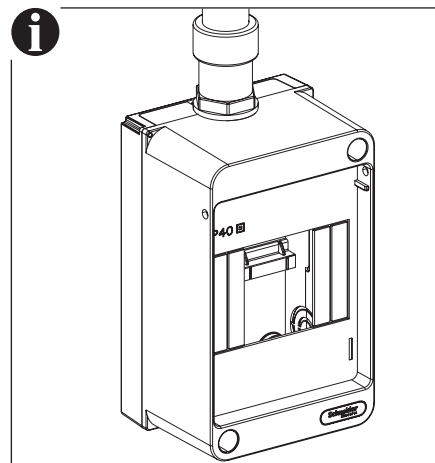
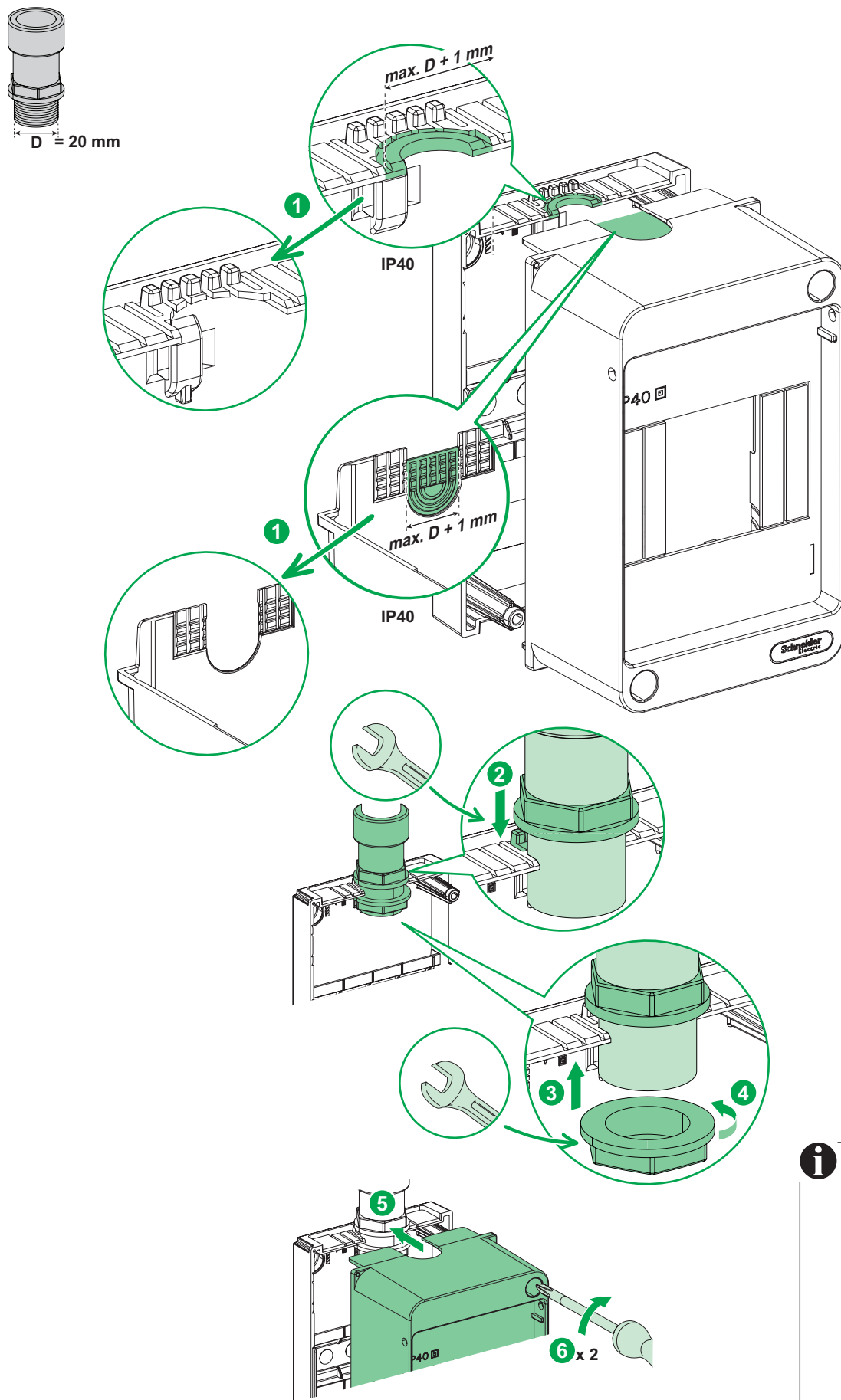
# 1 Entry cable / Входной кабель / Кірме кабель / Вхідний кабель

## 1.3 Tube entry alone or with accessory / Один трубний кабельний ввід или вместе с аксессуаром / Құбырға жалғыз немесе жабдықпен бірге кіргізу / Один трубний кабельний вхід або разом із аксессуаром



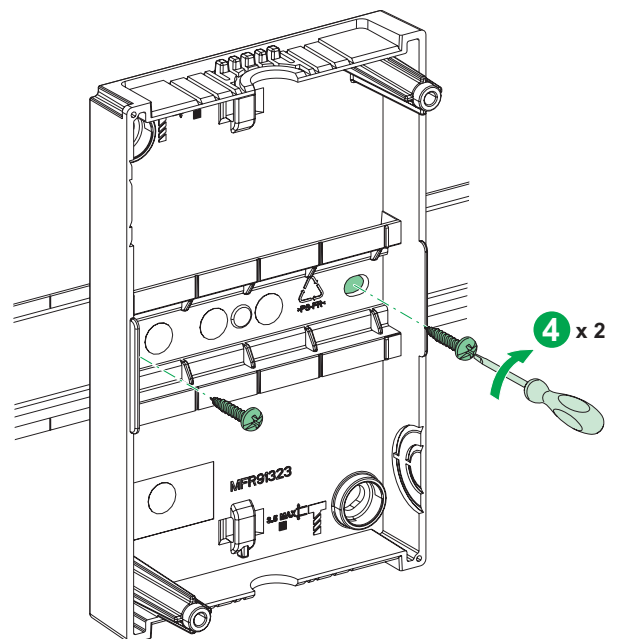
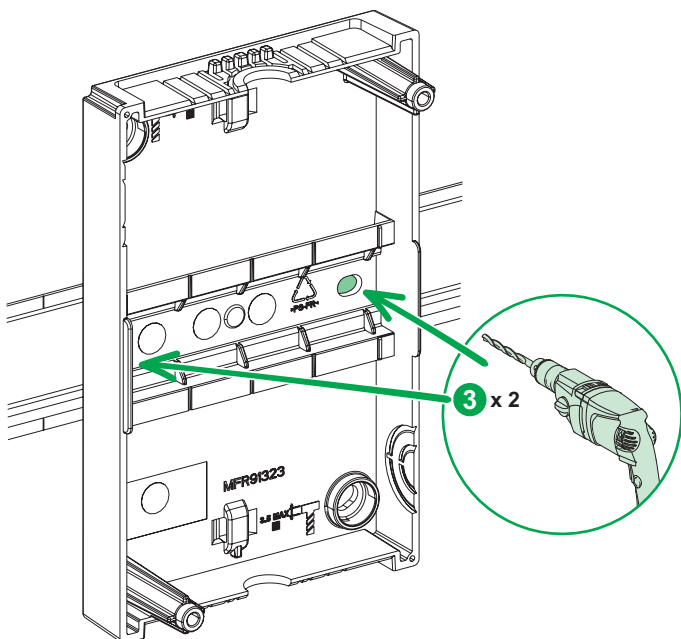
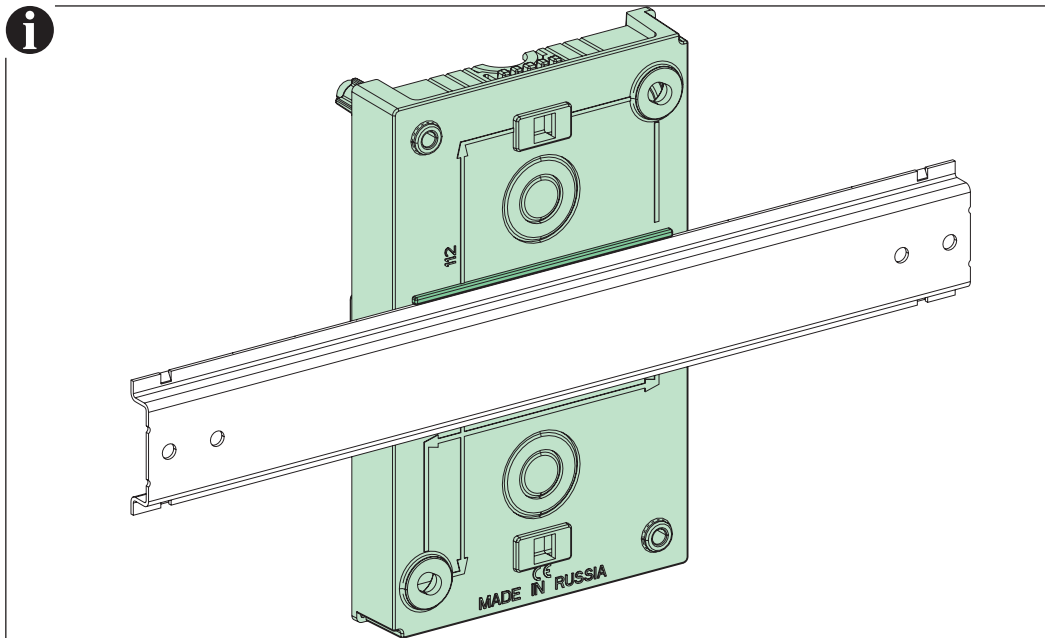
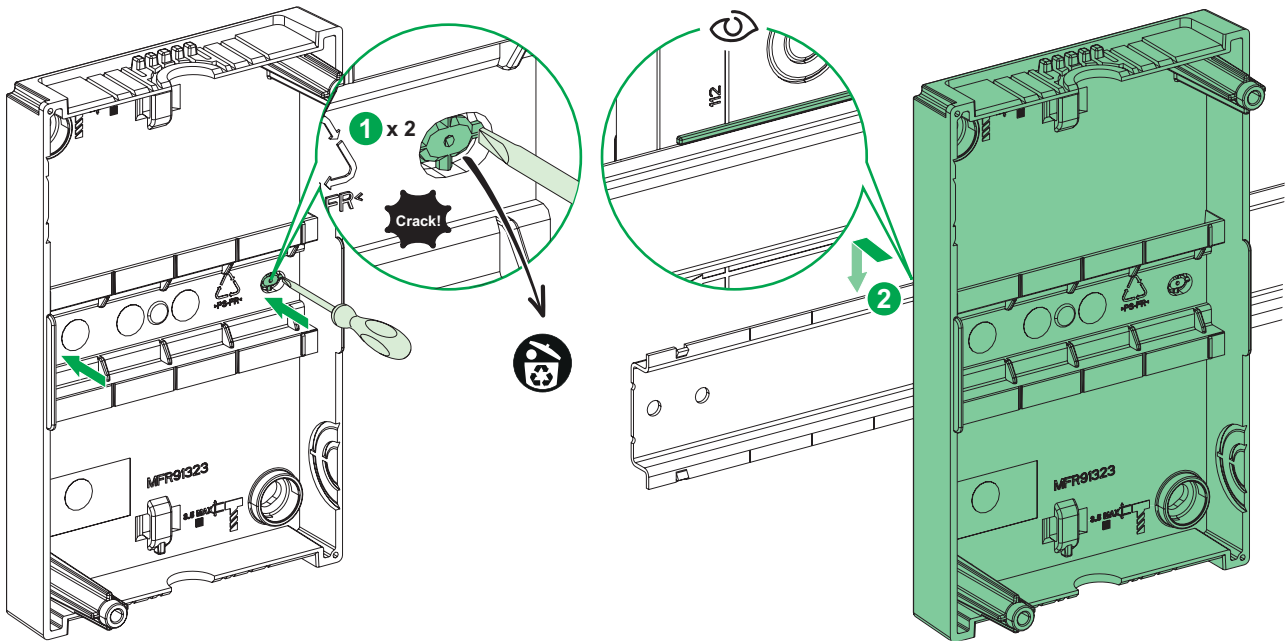
# 1 Entry cable / Входной кабель / Кірме кабель / Вхідний кабель

## 1.3 Tube entry alone or with accessory / Один трубний кабельний ввід или вместе с аксессуаром / Құбырға жалғыз немесе жабдықпен бірге кіргізу / Один трубний кабельний вхід або разом із аксессуаром



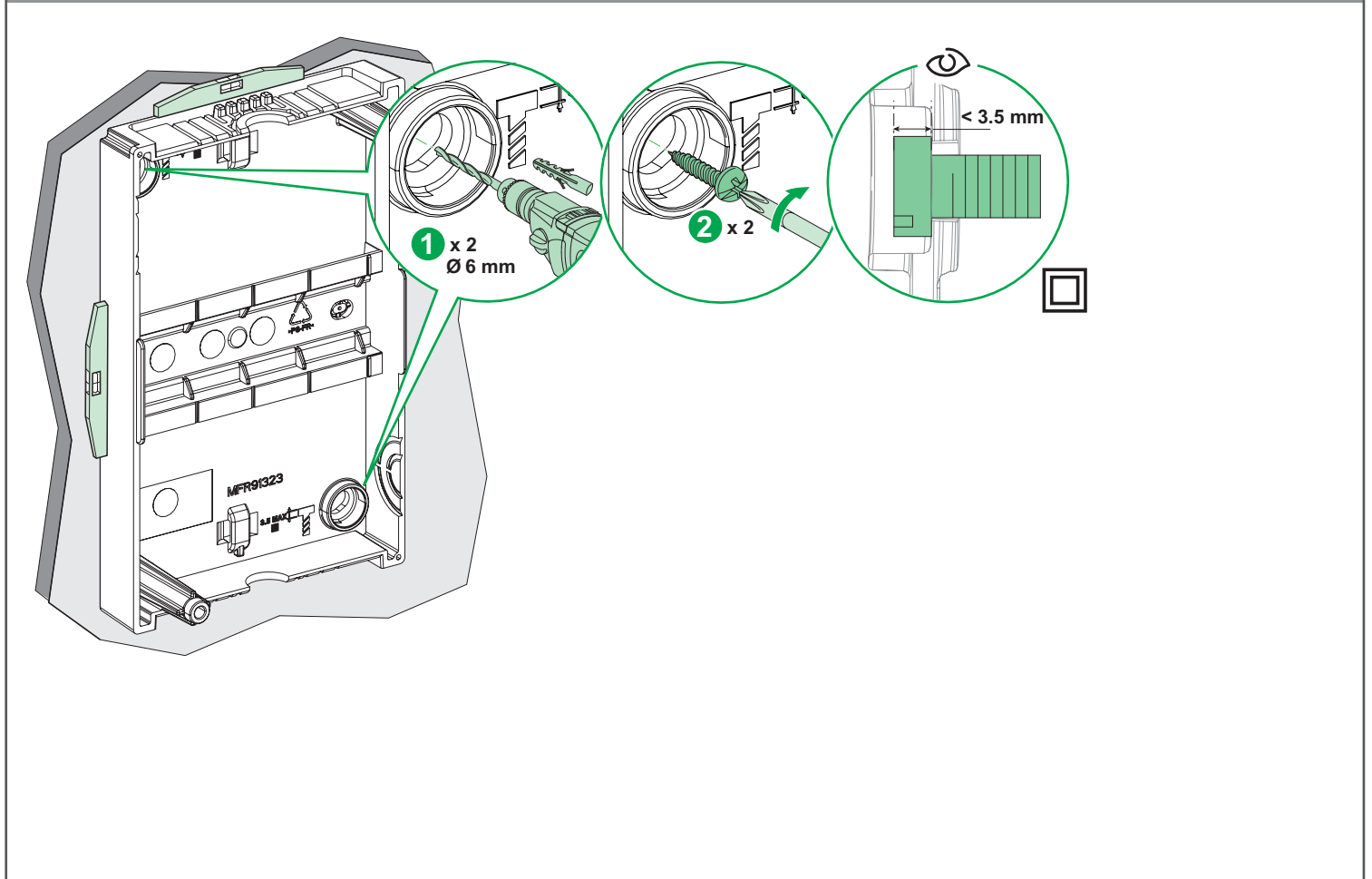
# 2 Fixation / Крепление / Бекіту / Кріплення

## 2.1 DIN rail fixing / Крепление на DIN-рейке / DIN рельстерін бекіту / Кріплення на DIN-рейці



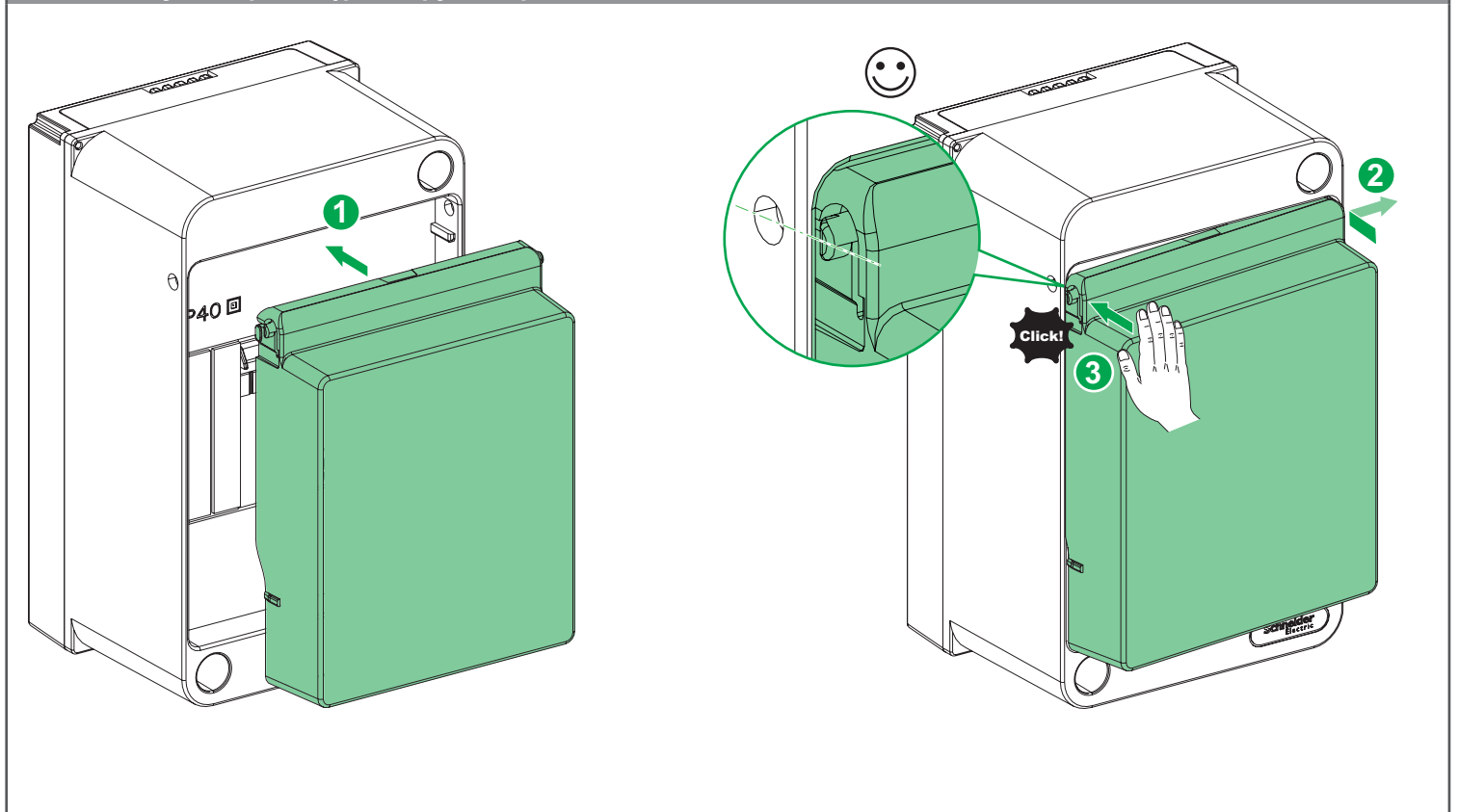
## 2 Fixation / Крепление / Бекіту / Кріплення

### 2.2 Wall fixing / Крепление на стене / Қабырғаларды бекіту / Кріплення на стіні



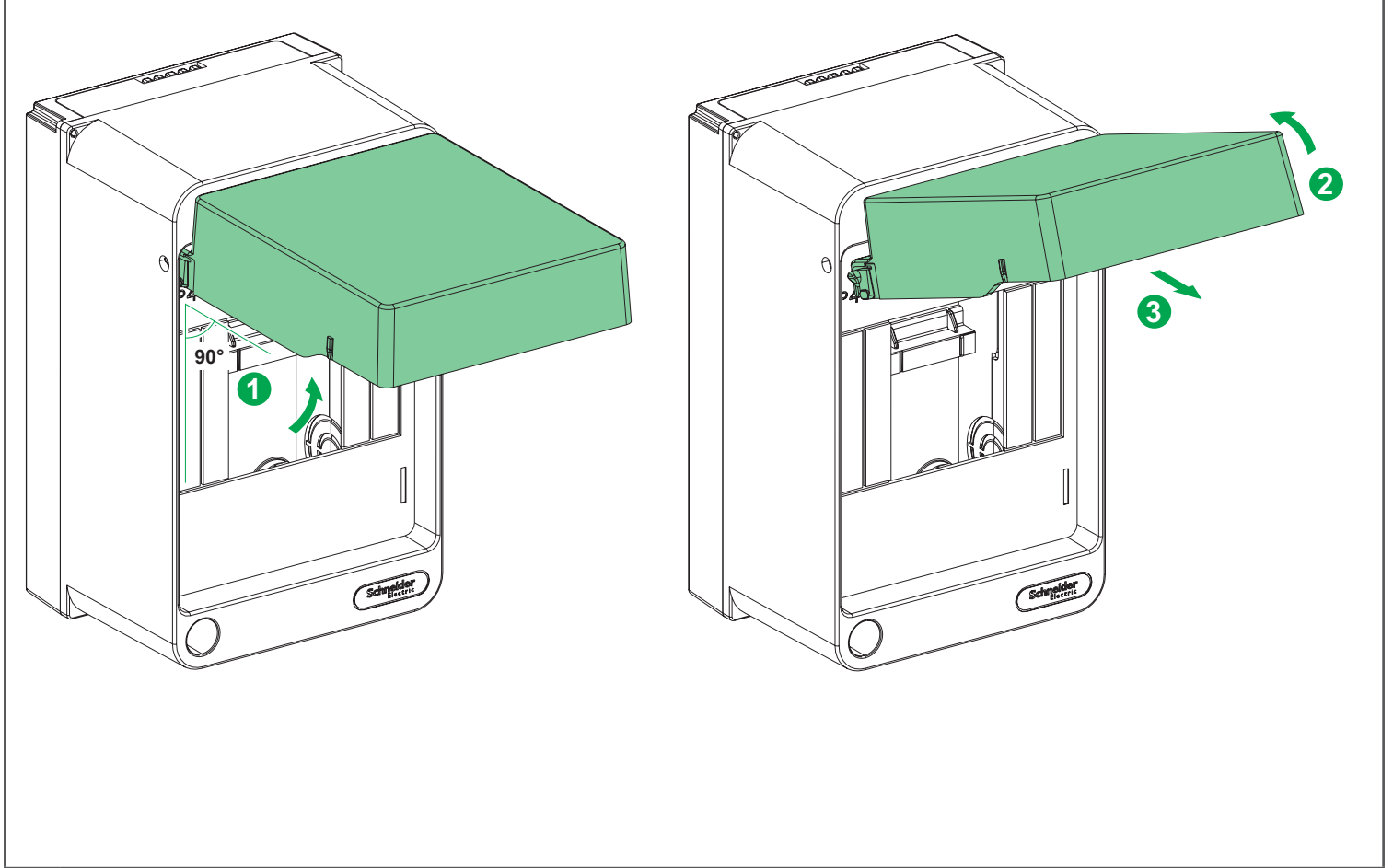
## 3 Door assembly - disassembly / Сборка/разборка дверцы / Есікті құрастыру - бөлшектеу / Збирання та розбирання дверцят

### 3.1 Assembly / Сборка / Құрастыру / Збирання

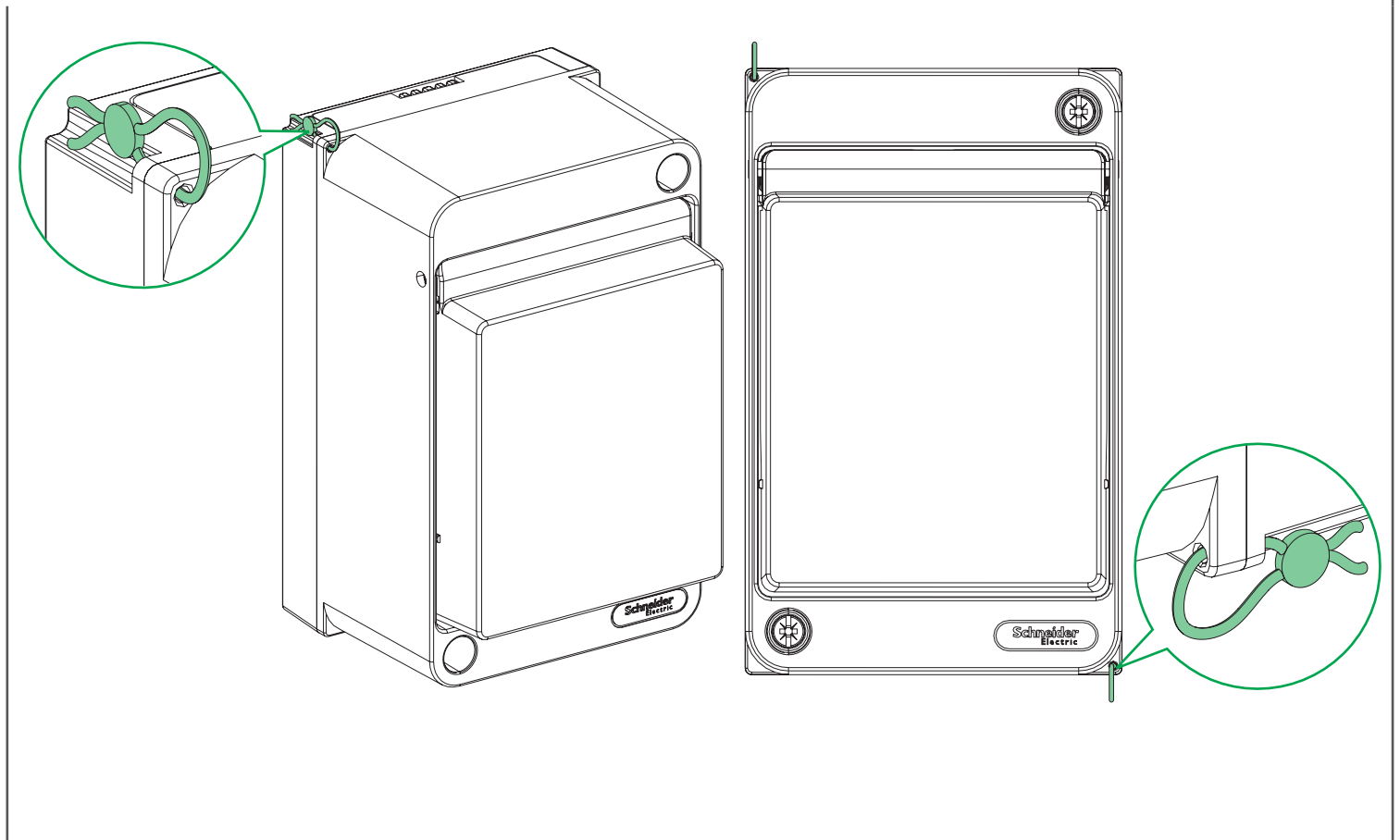


### 3 Door assembly - disassembly / Сборка/разборка дверцы / Есікті құрастыру - бөлшектеу / Збирання та розбирання дверцят

#### 3.2 Disassembly / Разборка / Бөлшектеу / Розбирання



### 4 Sealing kit / Комплект уплотнений / Тығыздауыштар жинағы / Комплект ущільнень





**⚠ ⚠ DANGER / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ / НЕБЕЗПЕЧНО**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Install the front cover and blanking plate in order to comply with protection rating IP40.  
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

**ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГОВОГО РАЗРЯДА**

Установите переднюю крышку и заглушку для соответствия степени защиты IP40.  
Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

**ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАУІПІ БАР**

IP40 қорғаныш деңгейін қамтамасыз ету үшін, алдыңғы қақпақ пен бітеуішті орнатыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.

**НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ АБО ВИНІКНЕННЯ ДУГОВОГО РОЗРЯДУ**

Встановіть передню кришку і заглушку для відповідності ступеню захисту IP40.  
Невиконання цих інструкцій призведе до смерті або серйозних травм.

**R9H13387**

